



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

Hội Đồng Quản Trị Board of Directors

KHÚC MINH THO
HUỖNH VĂN HÈN
HUỖNH KIM CHI
NGUYỄN THỊ HẠNH
NGUYỄN QUỲNH GIAO
NGUYỄN XUÂN LAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG
NGUYỄN VĂN GIỚI

Ban Chấp Hành T.U. Executive Board

KHÚC MINH THO
President
HUỖNH VĂN HÈN
1st Vice-President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
2nd Vice-President
TRẦN KIM DUNG
3rd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỚI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HẠNH
Treasurer
HUỖNH KIM CHI
Deputy Treasurer

Cố Vấn Đoàn Advisory Committee

NGUYỄN XUÂN LAN

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM (Two Copies)

IV # 085993
VEWL. # _____

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

- APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN VAN CAU
Last Middle First
Current Address 49/11A NÚI MỘT NHATRANG
Date of Birth OCT 24 42 Place of Birth NHATRANG
Previous Occupation (before 1975) _____
- TIME SPENT IN A RE-EDUCATION CAMP Dates: From MAY 1975 TO JAN 81
- SPONSOR'S NAME: LE CONG THANH
Name
Address & Telephone _____
- NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone

Relationship

LE CONG THANH

Brother-in-

LAW

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

Hội Đồng Quản Trị Board of Directors

KHÚC MINH THO
HUỖNH VĂN HẸN
HUỖNH KIM CHI
NGUYỄN THỊ HẠNH
NGUYỄN QUỲNH GIAO
NGUYỄN XUÂN LAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG
NGUYỄN VĂN GIỚI

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM (Two Copies)

IV # 085993

VEWL. # _____

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

Ban Chấp Hành T.U. Executive Board

KHÚC MINH THO
President
HUỖNH VĂN HẸN
1st Vice-President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
2nd Vice-President
TRẦN KIM DUNG
3rd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỚI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HẠNH
Treasurer
HUỖNH KIM CHI
Deputy Treasurer

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN VAN CAU
Last Middle First

Current Address 49/11A NÚI MỘC NHATRANG

Date of Birth 21/3/42 Place of Birth NHATRANG

Previous Occupation (before 1975) _____

2. TIME SPENT IN A RE-EDUCATION CAMP Dates: From MAY 1st 75 TO JAN 81

3. SPONSOR'S NAME: LE CONG THANH
Name

Address & Telephone

Cố Vấn Đoàn Advisory Committee

NGUYỄN XUÂN LAN

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone

Relationship

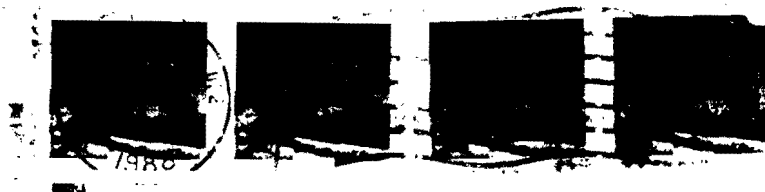
LE CONG THANH

Brother-in-

LAW

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

le cong pham



h/s brother
ly van
can

TO: FAMILIES of VIETNAMESE POLITICAL
PRISONERS ASSOCIATION
P.O BOX 5435, ARLINGTON
VA 22205-0635

4120.26

GIẤY RA TRẠI

— Căn cứ chỉ thị số: 316/TTg ngày 22.8.1977 của Thủ tướng Chính phủ, Thông tư liên Bộ Nội Vụ — Quốc phòng số: 07/TTLB ngày 29.12.1977 về việc xét tha đối tượng là sĩ quan, binh lính và nhân viên nguy quyền ở các tỉnh phía Nam hiện đang bị

TTGDCT do Trại cải tạo 120 Tỵ cộng sản Phú Khánh quản lý.

— Căn cứ quyết định số: 85/ab/CTP ngày 22.1.1981.

Quyết định tha đối tượng chịu cải tạo ra khỏi trại.

1— Nay cấp giấy ra trại cho anh, chị có tên sau đây :

— Họ và tên : Nguyễn Văn Cầu — Bí danh : _____
 — Họ tên thường gọi : _____
 — Sinh ngày 10 tháng 3 năm 1942
 — Sinh quán : 49/12/2 Mũi Mọt, Mhatrong, Phú Khánh
 — Trú quán : _____
 — Quốc tịch : Việt Nam — Dân tộc : Khmer
 — Tôn giáo : Phật giáo — Đảng phái : Độc lập
 + Cấp bậc, chức vụ trước khi bị TTCT : Đại úy, Đại đội trưởng biệt lập

— Ngày bị bắt hoặc TTCT : 1-5-1975

— Nay về cư trú tại : 49/12/2 Mũi Mọt, Mhatrong, Phú Khánh

2— Khi về địa phương đương sự phải xuất trình Quyết định này với Ủy ban nhân dân địa phương biết để làm các thủ tục cần thiết: đăng ký hộ khẩu, sắp xếp công việc làm ăn, làm đầy đủ nghĩa vụ người công dân, và phải thi hành lệnh quản chế thời gian 12 tháng.

Lấn tay ngón trỏ phải



Danh bản số : _____

Lập lại : _____

Họ, tên, chữ ký
người được cấp giấy

Cầu

Nguyễn Văn Cầu

Phủ Khánh, ngày 24 tháng 11 năm 1980

BAN GIÁM THỊ

Giám thị trưởng



PHẦN SỬA

HOI GIA-DINH TU-NHAN CHINH-TRI VIET-NAM P.O. BOX 5435 ARLINGTON, VA. 22205-0435

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH

Hồ sơ lý lịch
Nguyễn Văn Cầu

NAME (Ten Tu-nhan) : NGUYEN VAN CAU
Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)
DATE, PLACE OF BIRTH : 10/03/1942
(Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)
SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): X Female (Nu): _____
MARITAL STATUS Single (Doc than): _____ Married (Co lap gia dinh): X
(Tinh trang gia dinh):
ADDRESS IN VIETNAM : 49/11A NUI MOT
(Dia chi tai Viet-Nam) NHA TRANG PHU KHANH
POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) X No (Khong) _____
If Yes (Neu co): From (Tu): MAY 15 To (Den): JAN 29-87
PLACE OF RE-EDUCATION: CAMP A30 PHU KHANH
CAMP (Trai tu)
PROFESSION (Nghe nghiep): MECHANIC
EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): NONE
VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): CAPTAIN
VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): _____ Date (Nam): 1975
APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): X
IV Number (So ho so): 085993
No (Khong): _____
NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo): _____
(Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi ti
MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): NGUYEN VAN CAU
49/11A NUI MOT NHA TRANG PHU KHANH
NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro):
LE CONG THANH
U.S. CITIZEN (Quoc tịch Hoa-Ky): Yes (co): _____ No (Khong): X
RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): BROTHER in LAW
NAME & SIGNATURE: LE CONG THANH
ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT Ignor
(Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay)
DATE: DEC 15 1987
Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : NGUYEN - VAN - CAU
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
LE - THI - LAC	MAR-12-42	WIFE
NGUYEN - THE - HUANG	DEC-19-65	SON
NGUYEN - THE - HUNG	JUN-10-68	SON
NGUYEN - THE - HUYNH	JAN-5 th -72	SON
NGUYEN - THI - MY - HOA	JULY-7 th -76	daughter

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

NONE

6. ADDITIONAL INFORMATION :

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH
*****Họ sơ họ tức
Nguyễn Văn Cầu

NAME (Ten Tu-nhan) : NGUYEN UAN CAU
Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)
DATE, PLACE OF BIRTH : 10 03 1942
(Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)
SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): ✓ Female (Nu): _____
MARITAL STATUS Single (Doc than): _____ Married (Co lap gia dinh): X
(Tinh trang gia dinh):
ADDRESS IN VIETNAM : 49/11A NUI MOT
(Dia chi tai Viet-Nam) NHA TRANG PHU KHANH
POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) X No (Khong) _____
If Yes (Neu co): From (Tu): MAY 1st 75 To (Den): JAN 29-87
PLACE OF RE-EDUCATION: CAMP A30 PHU KHANH
CAMP (Trai tu)
PROFESSION (Nghe nghiep): MECHANIC
EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): NONE
VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): CAPTAIN
VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): _____ Date (Nen): 1975
APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): X
IV Number (So ho so): 085993
No (Khong): _____
NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo): _____
(Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi ti
MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): NGUYEN VAN CAU
49/11A NUI MOT NHA TRANG PHU KHANH
NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro):
LE CONG THANH
U.S. CITIZEN (Quoc tịch Hoa-Ky): Yes (co): _____ No (Khong): X
RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): ANH CO CAU
NAME & SIGNATURE: LE CONG THANH
ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT honda
(Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay)
DATE: DEC 1st 1988
Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : NGUYEN - VAN - CAU
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
LE - THI - LAC	MAR - 12 - 42	WIFE
NGUYEN - THE - HOANG	DEC - 19 - 65	SON
NGUYEN - THE - HUNG	JUN - 10 - 68	SON
NGUYEN - THE - HUY	JAN - 5 th - 72	SON
NGUYEN - THI - MY - HOA	JULY - 7 th - 76	daughter

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

NONE

6. ADDITIONAL INFORMATION :



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

Hội Đồng Quản Trị
Board of Directors

KHÚC MINH THO
HUỖNH VĂN HÈN
HUỖNH KIM CHI
NGUYỄN THỊ HẠNH
NGUYỄN QUỲNH GIAO
NGUYỄN XUÂN LAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG
NGUYỄN VĂN GIỚI

Ban Chấp Hành T.Ư.
Executive Board

KHÚC MINH THO
President
HUỖNH VĂN HÈN
1st Vice-President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
2nd Vice-President
TRẦN KIM DUNG
3rd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỚI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HẠNH
Treasurer
HUỖNH KIM CHI
Deputy Treasurer

Cố Vấn Đoàn
Advisory Committee

NGUYỄN XUÂN LAN

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV # 085993
VEWL. # _____

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN VAN CAU
Last Middle First
Current Address 49/11A NÚI MỘT NHATRANG
Date of Birth OCT 2nd 42 Place of Birth NHATRANG
Previous Occupation (before 1975) _____
2. TIME SPENT IN A RE-EDUCATION CAMP Dates: From MAY 1st 75 To JAN 81
3. SPONSOR'S NAME: LE CONG THANH
Name

Address & Telephone
4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone

Relationship

LE CONG THANH

Brother-in-
LAW

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Boston DEC 07. 1988

Li công Thomas

Thưa bà :

Bà chủ tịch hội gia đình tu nhân VN

Thưa bà ,

Hôm nay tôi gọi hồ sơ của anh tôi là Đại úy Nguyễn Văn Cầu, kính mong bà giúp đỡ. Riêng hồ sơ của anh rể tôi là Đại úy Ngô Văn Sơn, khi nào anh được tôi sẽ chuyển đến anh bố sau. Đồng thời tôi có một thẻ nước kính mong bà giải đáp cho. Qua các báo viết gần đây tôi được biết kể từ nay thân nhân sẽ phải trả tiền vé máy bay cho thân nhân đi diện dạm, Vậy nếu báo lãnh cho các anh tôi và bạn bè đi qua Mỹ theo diện tư chính tôi thì họ sẽ là di dân hay tị nạn (hiện nay tôi chưa có quốc tịch). Kính mong bà cho biết.

Phân thật cảm ơn bà, chú bà được nhiều sức khỏe.

Thomas

Li công Thomas

Boston, May 7 - 88

Lê Công Phóng

Kính gửi Bà :

Chào Tisch hôn gia đình và
tư nhân chính trị Việt - Nam

P.O Box 5435 Arlington VA 22205-0635

Kính thưa Bà, hôm nay tôi có một việc kíp nhờ
Bà giúp đỡ cho. Nguyên tôi có một người anh cô này,
là Đ/V Nguyễn - V - Cầu phục vụ tại Tiểu khu Phan Thiết
anh tôi đã đi học tập về vào năm 1982 và đã có đơn
xin sang Mỹ đến quân album, có số IV của Bangkok
là IV 085993. Và một người anh rể là Đ/V Ngô
Văn Sơn phục vụ tại Trung tâm HT Hoa Cầm Đà-nẵng.
Đã học tập về vào năm 1979 và đã gửi đơn sang
Bangkok nhưng không thấy trả lời.

May cái anh tôi anh tôi xin gửi một L.O.I
(letter of introduction) vì không được ngoại ngữ và cái
thủ tục, nên tôi gửi thư này nhờ Bà chỉ dẫn hoặc
giúp đỡ tôi xin giấy ghi thẻ nơi trên, để cái anh tôi
sớm thoát khỏi gông cùm của cộng sản. Được vậy,
gia đình chúng tôi luôn luôn ơn Bà, "hạnh phúc"
của ta Bà và chú Bà được nhiều sức khỏe và đầy
bên trên.

Kính thư

Chamhe

Lê Công Phóng

Boston, May 7 - 88

Lê Công Phóng

Kính gửi Bà :

Chào Tisch thời gia đình và
từ nhóm chúng tôi Việt - Nam

P.O Box 5435 Arlington VA 22205-0635

Kính thưa Bà, hôm nay tôi có một việc kíp nhờ
Bà giúp đỡ cho. Nguyên thì là một người anh cô cậu,
là Đ/V Nguyễn - V - Cầu phục vụ tại tiểu khu Phan Thiết
anh tôi đã đi học tập về vào năm 1982 và đã có mấy
đơn xin sang Mỹ diện quân anh, có số IV của Bangkok
là IV085993. Và một người anh rể là Đ/V Ngô
Văn Sơn phục vụ tại Trung tâm HT Hố Cầm Đà-nẵng.
Đã học tập về vào năm 1979 và đã gửi đơn sang
Bangkok nhưng không thấy trả lời.

Máy các anh tôi anh tôi xin gửi một L.O.I
(letter of introduction) vì không rành ngoại ngữ và các
thủ tục, nên tôi gửi thư này nhờ Bà chỉ dẫn, hoặc
giúp đỡ đơn xin giấy gửi thư nói trên, để các anh tôi
sớm thoát khỏi gông cùm của cộng sản. Nhờ vậy,
gia đình chúng tôi luôn luôn vui lòng đón Bà. Thành thật
cảm tạ Bà và chúc Bà được nhiều sức khỏe và đầy
bên trên.

Kính thư

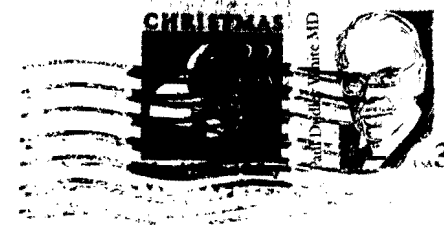
Chanh

Lê Công Phóng

FR. Le cong Vinh

(to New
(in
Sinton)

JUN 1 1981



TO: MRS KHUC MINH THO'
P.O. BOX 5435 ARLINGTON
V.A. 22205-0635



24

CONTROL

☐ Card
☒ Doc. Request; Form 6/15/88
☐ Release Order
☒ Computer 2-25 89
☐ Form "D"
☐ ODP/Date
☐ Membership; Letter